

中小企業経営者のメンタルヘルス

仏で支援機構が話題に

モンペリエ大トレス氏が発足



トレス氏

仏のル・モンド紙などのメディアが、中小企業経営者を対象とした「中小企業経営者メンタルヘルス観察機構(通称AMAROK、アマロク)」の新設に注目している。同機構の発起人であるモンペリエ第三大学の准教授オリビエ・トレス氏は、仏政府の中小企業分野における各種報告書執筆も手がける若手研究者で、深刻な心の悩みを抱える中小企業経営者の自殺が増加していると警鐘を鳴らしている。同機構設立のきっかけと経営者特有のメンタルヘルス問題について、同氏の研究に造詣が深く同氏の著作を日本語に翻訳した関西大学総合情報学部の亀井克之教授に話を聞いた。

トレス氏は「近接性」とは何か。亀井 近接性とは、中小企業に多く見られる「経営者と被雇用者の関係が直接的に密接である」といふことだと言っている。亀井 同氏が強調している例として、経営者が雇用者の直接の上司であるため、対面してクビを宣告しなければならず、経営者の精神的負担が重くなることだ。より近接性の高いケースでは、経営者が雇用者らの経済背景や事情、家庭の状況などを知っている場合、人員整理に際しての責任感や苦悩が経営者を孤独にする

中小企業経営者の自殺増加に警鐘

生活に近ければ近いほど、市民は自らの意思を表明すべく投票所に足を運ぶ。(中略)しかし、近接を示すcloseという英語に閉じるという意味があるように、近接性には近さと閉鎖性と言う相反する二面性が存在する」としており、労働においても同様のことが言える」と同氏は主張している。

トレス氏が仏の中小企業について研究する中で、中小企業経営者特有の悩みや苦しみのメンタルヘルス問題に気付いたことだ。被雇用者のメンタルヘルス問題に対するリスクや対処法については日本でも

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう

「近接性」が生み出す具体的なリスクは、亀井 中小企業における近接性は、人員整理の苦しみについてどのよう



亀井氏

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

「近接性」という問題を提唱した。亀井 同氏の言う「近

日英対訳用語集

保険・年金・リスクマネジメント

GLOSSARY of
INSURANCE, PENSION &
RISK MANAGEMENT

池内光久 編

保険・年金・リスクマネジメントを中心に、広く経済・法律・経営・環境問題などを含めて、約6000語を採録した英和・和英の用語集。漢字を知らなくてもローマ字検索を介して英語・日本語のテクニカルタームを発見できるのがユニークな点です。略語と外来語についても充実した語数を採録しており、学習者だけでなく、国際的な保険・再保険業務に携わるビジネスパーソンの必携書です。

定価2,940円(税込) 送料340円 A5判・357頁 平成20年9月刊

お申し込みはFAX03-3865-1431